



**O.D.L. srl**

COMPONENTI PER IMPIANTI DI DISTRIBUZIONE ACQUA

WATER DISPENSERS COMPONENTS

COMPOSANTS POUR LA DISTRIBUTION D'EAU

BESTANDTEILE FÜR WASSERVERTEILERANLAGEN



Acqua  
Water

[www.odl.it](http://www.odl.it)

## GASATORI

Per la produzione di soda (acqua gasata) realizzati interamente in acciaio inossidabile della serie AISI 300 con fondi bombati o con fondelli in plastica e tubo di acciaio. Controllo di livello ad una o due sonde. Sulle entrate H2O e CO2 è previsto il montaggio di valvole di non ritorno a otturatore; la valvola di sicurezza è tarata a 8.5 bar. Altezze personalizzabili, possibilità di scarico inferiore. **APPROVAZIONE SK.**

## CARBONATOR BOWLS

For soda production entirely made of AISI 300 stainless steel with convex bottom or with plastic bottoms and stainless steel pipe. 1 or 2 probes level control with faston couplings. Spear type check valves are mounted on the H2O and CO2 inlet, the safety valve is set at 8.5 bar. Personalizable heights, it is possible to have a lower drain.

**SK APPROVED.**

## SATURATEURS

Pour la production d'eau gazeuse entièrement en acier inoxydable AISI 300 ou avec coulasses en plastique et tube en acier AISI 300. Equipé de 1 ou 2 électrodes de contrôle, accouplement par faston, de vanes aiguilles sur l'H2O et le CO2 en entrée et d'un clapet de sécurité taré à 8.5 bars. Hauteur personnalisable, possibilité d'avoir une décharge inférieure. **APPROBATION SK.**

## CARBONATORTÖPFE

Für die Herstellung von Sodawasser, komplett in rostfreiem Edelstahl AISI 300 mit gewölbten Boden oder mit Boden aus Plastik und Rohr aus Stahl ausgeführt. Flüssigkeitsstandkontrolle durch 2 Niveau-Elektroden mit Faston-Kupplung. Die H2O und CO2 Einläufe sind für die Montage von Rückschlagsperrventilen mit Dichtung aus nahrungsmittelfreundlichem Gummi ausgelegt. Das Sicherheitsventil ist auf 8.5 bar geeicht. Höhen nach Kundenspezifikation, unten kann ein Ablauf vorgesehen werden. **SK ZUGELASSEN.**

# Gasatori

**Gasatori in acciaio** disponibili nei diametri 63.5; 88.9; 102; 114; 139.7; 168 mm.

**Carbonators made of steel** available in diameters 63.5; 88.9; 102; 114; 139.7; 168 mm.

**Saturateurs en acier** disponibles avec diamètre 63.5; 88.9; 102; 114; 139.7; 168 mm.

**Carbonatortöpfe aus Stahl** in den folgenden Durchmessern verfügbar: 63.5; 88.9; 102; 114; 139.7; 168 mm.



# Gasatori

**Gasatori con testata in plastica**, attacchi orizzontali tipo rapido per tubi Ø 4; 6; 8 mm; 1/4"; 5/16". Diametro 88,9.

**Carbonators with plastic head**, horizontal couplings quick type for tubes Ø 4; 6; 8 mm; 1/4"; 5/16". Diameter 88,9.

**Saturateurs avec coulasse en plastique**, Raccords rapides horizontals pour tubes 4; 6; 8 mm; 1/4"; 5/16". Diamètre 88,9.

**Carbonatortöpfe mit Plastikkopf**, waagerechte Schnellkupplungs-Anschlüsse für Rohre Ø 4; 6; 8 mm; 1/4"; 5/16". Durchmesser 88,9.

**Gasatore con corpo in acciaio** e raccordi orientabili in plastica da 1/4" gas femmina. Diametro 88.9; 102 mm.

**Carbonator with body made of steel** and 1/4 gas adjustable female connections in plastic. Diameter 88.9; 102 mm.

**Saturateurs avec corps en acier** et connections orientables en plastique 1/4 femme. Diamètre 88.9; 102 mm.

**Carbonatortopf mit Körper aus Stahl** und 1/4" verstellbare Gas-Anschlüsse aus Plastik. Durchmesser 88.9; 102 mm.



# Gasatori

**Gasatori con fondelli in plastica e tubo in acciaio.** Attacchi orizzontali orientabili tipo rapido per tubi Ø 4; 6; 8 mm; 1/4".  
Diametro 88.9; 63.5 mm.

**Carbonators with bottom made of plastic and tube made of steel.** Horizontal couplings quick type for tubes Ø 4; 6; 8 mm; 1/4".  
Diameter 88.9; 63.5 mm.

**Saturateurs avec coulasses en plastique et tube en acier.** Raccords rapides horizontals pour tubes 4; 6; 8 mm; 1/4".  
Diamètre 88,9; 63.5 mm.

**Carbonatortöpfe mit Boden aus Plastik und Rohr aus Stahl.** Waagerechte Schnellkupplungs-Anschlüsse für Rohre Ø 4; 6; 8 mm; 1/4". Durchmesser 88.9; 63.5 mm.





## RIDUTTORI DI PRESSIONE PRIMARI E SPECIALI PER ANIDRIDE CARBONICA.

Attacchi bombola, tubi flessibili alta pressione, uscite standard o speciali, piastre di protezione e per fissaggio a muro. Valvole alta pressione monoblocco (corpo ottone o inox, spillo di tenuta in acciaio inossidabile e guarnizione in teflon). Valvole di sicurezza integrate nel corpo riduttore a taratura fissa piombata. Per tutti i modelli possibilità di montaggio in batteria (max 5 corpi). **APPROVAZIONE: SK, ISPEL.**

## PRIMARY AND SPECIAL PRESSURE REDUCERS FOR CARBON DIOXIDE.

Bottle connections, high pressure flexible pipes, normal and special outlet connections, protection and wall fixing plates. Single block high pressure valves (brass or stainless steel body, stainless steel interior and teflon seal). Safety valve integrated in the reducer body and fixed lead sealed setting. Possibility of assembly in battery (5 bodies max) for all models. **APPROVED BY: SK, ISPEL.**

## DETENDEURS PRIMAIRES ET SPECIAUX POUR OXIDE DE CARBONE.

Raccordements bouteille, tubes flexibles haute pression, sorties normales ou spécifiques, protection et plaques de fixation murale. Vanne haute pression monobloc (corps en laiton ou acier inoxydable, intérieur en acier inoxydable, sièges en téflon). Clapet de sécurité intégré dans le corps a tarage fixe. Possibilité d'assemblage en batterie (5 corps max) pour tous les modèles. **APPROBATIONS SK et ISPEL.**

## HAUPT UND SPEZIALDRUCKMINDERER FÜR KOHLENSÄURE.

Flaschenanschlüsse, Hochdruckschläuche, Serienmäßige Armaturen und Sonderausführungen, Schutzplatte und Wandbefestigungsplatten. Hochdruckventilblock (Messing und Edelstahlkörper, Innenraum Edelstahl, Teflondichtung). Sicherheitsventile, die im Druckminderergehäuse integriert sind, mit fester, plombierter Eichung. Es besteht die Möglichkeit, für alle Modelle, bis zu 5 Gehäusen zusammen zu montieren. **SK, ISPEL ZUGELASSEN.**



# Riduttori di pressione

**MOD. SM** Riduttore primario dalle dimensioni ridotte per utilizzi su impianti di spillatura acqua gasata di tipo casalingo.

**CAT. N° SM** Primary pressure reducer of smaller dimensions for use on pressure systems for sparkling water of household type.

**MOD. SM** Détendeur primaire de dimensions réduites utilisé dans systèmes de tirage d'eau gazeuse pour la maison.

**KAT. NR. SM** Kleiner Hauptdruckminderer geeignet zum Abzapfen von Kohlensäurehaltigem Wasser im häuslichen Gebrauch.



**MOD. SN** Riduttore primario micro per utilizzi su impianti di spillatura acqua gasata di tipo casalingo.

**CAT. N° SN** Primary pressure reducer of micro size for use on pressure systems for sparkling water of household type.

**MOD. SN** Détendeur primaire de dimensions micro utilisé dans systèmes de tirage d'eau gazeuse pour la maison.

**KAT. NR. SN** Micro Hauptdruckminderer geeignet zum Abzapfen von Kohlensäurehaltigem Wasser im häuslichen Gebrauch.



**MOD. SP** Riduttore primario e secondario in versione economica con corpo per bassa pressione realizzato in plastica. Ideale per impianti di spillatura acqua gasata.

**CAT. N° SP** Primary or secondary pressure reducer, lower cost version with low pressure body made of alimentary plastic. Ideal for sparkling water pressure systems.

**MOD. SP** Détendeur primaire ou secondaire, modèle économique avec corps de basse pression en plastique alimentaire. Recommandé pour les systèmes de tirage d'eau gazeuse.

**KAT. NR. SP** Haupt- und Nebendruckminderer in günstiger Ausführung mit Niederdruck- Körper aus Plastik. Ideal zum Zapfen von Kohlensäurehaltigem Wasser.

## RUBINETTI ELETTRICI PRE-MIX CON COMPENSATORE

Permette la regolazione della portata del fluido, adatti per acqua e soda. Singoli, doppi o tripli, anche con vite di regolazione, realizzati in materiale trasparente per il controllo della pulizia o con corpo stampato in plastica.

**APPROVAZIONE SK.**

## ELECTRICAL PRE-MIX TAPS WITH COMPENSATOR

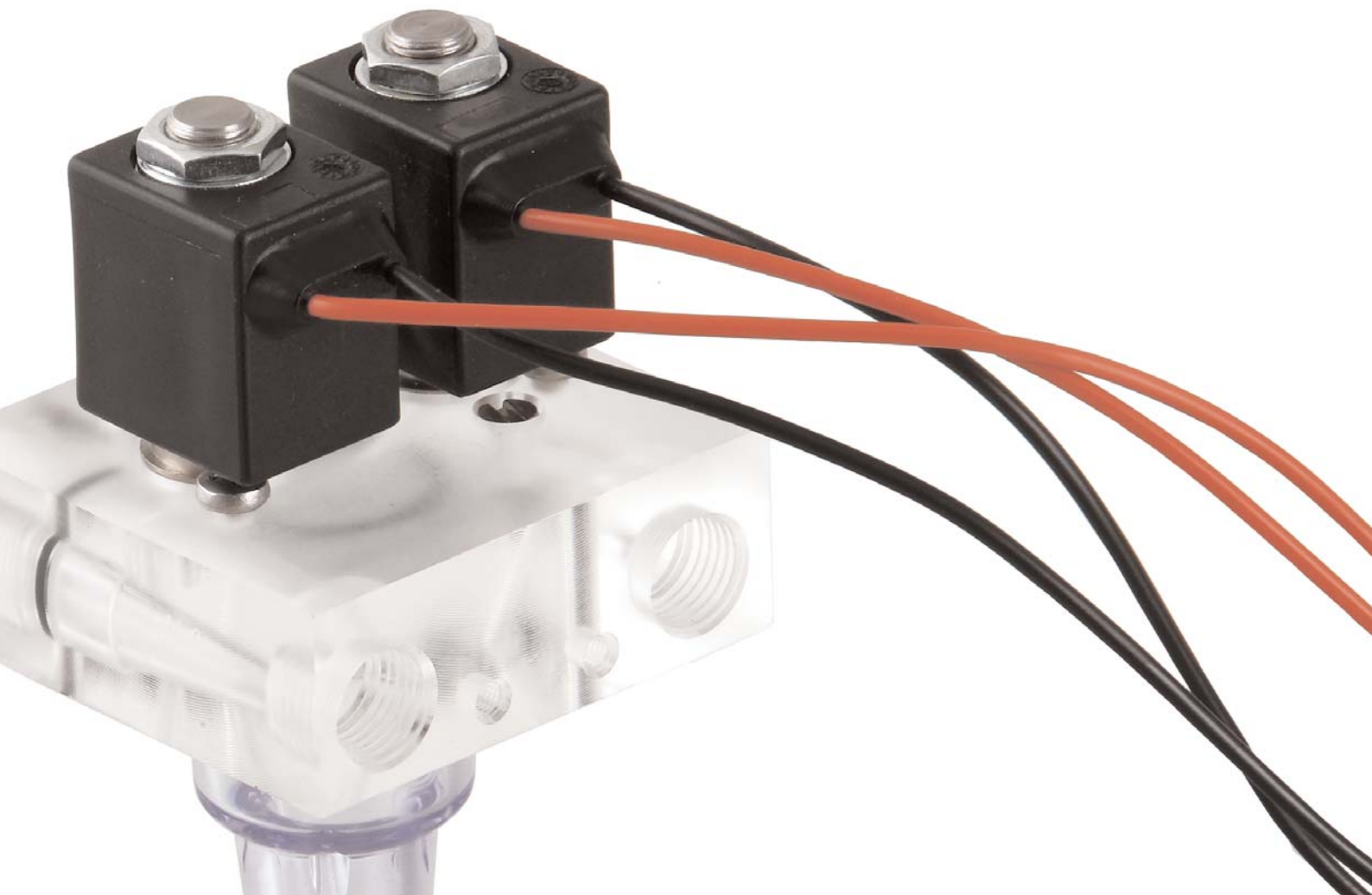
Permits the fluid flow regulation, suitable for both water and soda. Single, double or triple, also with regulation screw. Made of transparent material to easily check the level of cleanliness or with plastic moulded body. **SK APPROVED.**

## ROBINET ELECTRIQUE PRE-MIX AVEC COMPENSATEUR

Permet la régulation du débit du fluide, destinés aussi bien pour l'eau que les sodas. Simple, double ou triple, avec visse de réglage. Construit en matériaux transparents pour permettre de contrôler le niveau de nettoyage ou avec corps en plastique imprimé. **APPROBATION SK.**

## ELEKTRISCHE PRE-MIX HÄHNE MIT KOMPENSATOR

An denen kann der Flüssigkeitsdurchfluss geregelt werden. Einfach, doppelt oder dreifach Ausführung, auch mit Regelschraube. In pflegeleichtem transparentem Material realisiert um die Reinigung zu kontrollieren oder mit Körper druckt in Plastik. **SK ZUGELASSEN.**



# Rubinetti elettrici Pre-Mix

**Rubinetto pre-mix doppio per acqua** con compensatore e/o vite di regolazione.

**Double pre-mix tap for water** with compensator and/or regulation screw.

**Robinet pre-mix double pour l'eau** avec compensateur et/ou visse de régulation.

**Doppel pre-mix Hahn für Wasser** mit Kompensator und/oder Regulierungsschraube.



**Rubinetto singolo PX100.** Vari tipi di ingressi e uscite.

**Single tap PX100.** Different types of inlets and outlets.

**Robinet simple PX100.** Différents types d'entrées et de sorties.

**Einzel Hahn PX100.** Verschiedene Type von Ein- und Ausgängen.



**Compensatore con attacchi rapidi.**

**Compensator with quick couplings.**

**Compensateur avec raccords rapides.**

**Kompensator mit Schnellkupplungen.**



**Rubinetto doppio PX200.** Vari tipi di ingressi e uscite.

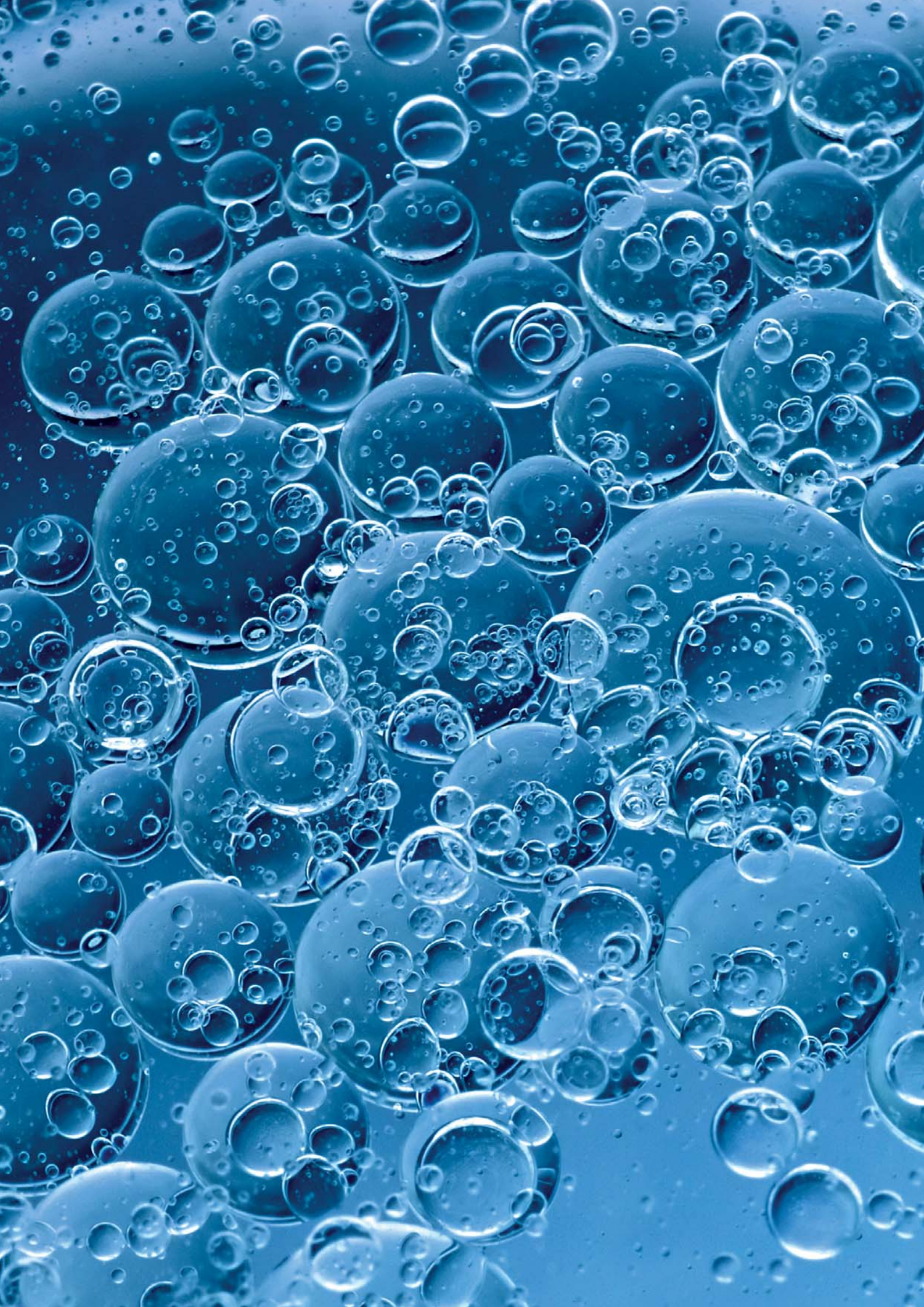
**Double tap PX200.** Different types of inlets and outlets.

**Robinet double PX200.** Différents types d'entrées et de sorties.

**Doppel Hahn PX200.** Verschiedene Type von Ein- und Ausgängen.









Veduta aerea del lago di Como con Lierna a sinistra  
Aerial view of Lake Como with Lierna on the left  
Vue aérienne du lac de Come, Lierna sur la gauche  
Luftbild vom Comer See mit Lierna auf der linke Seite



**O.D.L. srl**

Stabilimento e Direzione Commerciale  
Factory and Sales Management  
Etablissement et Direction Commerciale  
Werk und Geschäftsdirektion

Via Ciserino, 4/A - 23827 Lierna (LC) - Italy  
Tel. +39.0341.742006 Fax +39.0341.742017  
E-mail: [odl@odl.it](mailto:odl@odl.it) - Internet: [www.odl.it](http://www.odl.it)

